

SKRIPSI

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PEDAGANG
PADA TRANSAKSI JUAL BELI DI PASAR MALAM KODAM BRAWIJAYA:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**



Oleh

Lusiana Agustin

NIM 121811133071

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022



SKRIPSI
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PEDAGANG
PADA TRANSAKSI JUAL BELI DI PASAR MALAM KODAM BRAWIJAYA:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK



Oleh

Lusiana Agustin

NIM 121811133071

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

IR – PERPUSTAKAAN UNIVERSITAS AIRLANGGA

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PEDAGANG
PADA TRANSAKSI JUAL BELI DI PASAR MALAM KODAM BRAWIJAYA:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

SKRIPSI

Oleh

Lusiana Agustin

NIM 121811133071

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PEDAGANG
PADA TRANSAKSI JUAL BELI DI PASAR MALAM KODAM BRAWIJAYA:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

SKRIPSI

**Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana pada
Departemen/Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga**

Oleh

Lusiana Agustin

NIM 121811133071

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Karya tulis ini adalah karya tulis saya asli dan belum pernah diajukan untuk mendapat gelar akademik sarjana, baik di Universitas Airlangga maupun di perguruan lain.
2. Karya tulis ini murni hasil gagasan, penelitian, dan tulisan saya sendiri tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan dosen pembimbing
3. Karya tulis ini bukan karya jiplakan dan di dalamnya tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai acuan dalam naskah dengan menyebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku di perguruan tinggi ini.

Surabaya, 25 Juli 2022
Yang membuat pernyataan,



Lusiana Agustin
NIM 121811133071

SKRIPSI INI TELAH DISETUJUI

TANGGAL 25 Juli 2022

Oleh

Pembimbing Skripsi



Harum Munazharoh, S.S., M.A.
NIP 198802142019032015

Mengetahui,

Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Indonesia



Dr. Adi Setijowati, Dra., M.Hum.
NIP 196001131985032002

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

HALAMAN PENGESAHAN

Judul Skripsi : Alih Kode Dan Campur Kode Pedagang
Pada Transaksi Jual Beli Di Pasar Malam Kodam Brawijaya:
Kajian Sociolinguistik
Nama : Lusiana Agustin
NIM : 121811133071
Departemen : Bahasa dan Sastra Indonesia

Telah disetujui untuk diajukan pada tanggal 25 Juli 2022 oleh:

Pembimbing Skripsi



Harum Munazharoh, S.S., M.A.
NIP 198802142019032015

Dan telah berhasil dipertahankan di Surabaya pada tanggal 25 Juli 2022 di hadapan
Dewan Penguji:

Ketua/Penguji 1



Dr. Sri Wiryanti Budi Utami, Dra. M.Si
NIP 195805201986012001

Penguji 2



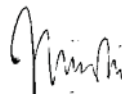
Harum Munazharoh, S.S., M.A.
NIP 198802142019032015

Penguji 3



Moch. Jalal, S.S., M.Hum
NIP 196908101997021001

Mengetahui,
Ketua Departemen Bahasa dan Sastra Indonesia



Dr. Adi Setiowati, Dra., M.Hum.
NIP 19600113198032002

HALAMAN PERSEMBAHAN

**SKRIPSI INI SAYA PERSEMBAHKAN UNTUK KEDUA ORANG TUA
SAYA, YAITU AYAH DAN IBU YANG SELAMA INI SUDAH MENJADI
SALAH SATU MOTIVASI BAGI SAYA**

HALAMAN MOTTO

“Nasib memang diserahkan kepada manusia untuk digarap, tetapi takdir harus ditandatangani di atas materai dan tidak boleh digugat kalau nanti terjadi apa-apa, baik atau buruk”

(Prof. Dr. Sapardi Djoko Damono)

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur dipanjatkan pada Allah SWT. Atas berkat, rahmat, dan hidayah-Nya peneliti diperjalankan dalam kemudahan dan kelancaran menyelesaikan skripsi berjudul “Alih Kode dan Campur Kode Pedagang pada Transaksi Jual Beli di Pasar Malam Kodam Brawijaya: Kajian Sociolinguistik”. Riset ini menelusuri dan memetakan bentuk dan fungsi verbal pedagang sebagai bentuk pelayanan pembeli. Lebih lanjut, penelitian ini merupakan uji kepekaan penulis terhadap fenomena kebahasaan khususnya dalam basis kajian sociolinguistik.

Dalam pembuatan skripsi ini tentunya peneliti mendapatkan banyak dukungan, arahan, dan bantuan dari berbagai pihak, sehingga penelitian ini dapat berjalan dengan baik dan lancar. Oleh karena itu, peneliti ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Purnawan Basundoro, S.S., M.Hum., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga;
2. Dr. Adi Setijowati, Dra., M.Hum. selaku ketua Departemen Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Airlangga;
3. Harum Munazharoh, S.S., M.A. selaku dosen pembimbing skripsi;
4. Swargi Dra. Retno Asih Wulandari, M.A. selaku dosen wali;
5. Kepada segenap dosen dan staff Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Airlangga yang telah membantu kelancaran penyelesaian skripsi;

6. Kepada orang tua dan keluarga besar saya yang telah mendoakan dan memberi dukungan demi kelancaran dan keberhasilan dalam penyelesaian pengerjaan skripsi ini;
 7. Kepada teman-teman seperjuangan di Prodi Bahasa dan Sastra Indonesia 2018 yang selama ini sudah berjuang bersama dan saling menghibur serta menemani;
 8. Semua pihak yang telah membantu yang tidak dapat disebutkan seluruhnya.
- Atas segala dan ketidaksempurnaan karya ini, penulis mengharapkan saran dan masukan pembaca melalui lusianaagustin722@gmail.com. Akhir kata, mudah-mudahan karya ini menjadi bagian pengembangan keilmuan dan semangat riset kebahasaan lebih lanjut

Surabaya, 25 Juli 2022



Lusiana Agustin
NIM 121811133071

DAFTAR ISI

Sampul Depan	i
Sampul Dalam.....	ii
Prasyarat Gelar	iii
Pernyataan.....	iv
Halaman Pengesahan	vi
Halaman Persembahan	vii
Halaman Motto	viii
Kata Pengantar	ix
Daftar Isi	xi
Daftar Tabel	xiii
Daftar Lampiran	xiv
Abstrak	xv
Abstract	xvi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian.....	5
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.5 Sistematika Penulisan.....	6
1.6 Operasionalisasi Konsep	7
BAB II LANDASAN TEORI DAN TINJAUAN PUSTAKA	10
2.1 Landasan Teori.....	10
2.1.1 Kajian Sociolinguistik	10
2.1.2 Kode.....	14
2.1.2.1 Alih Kode.....	14
2.1.2.2 Campur Kode	16
2.2. Tinjauan Pustaka	20
BAB III METODE PENELITIAN	23
3.1 Data dan Sumber Data.....	24
3.2 Metode dan Teknik Pengumpulan Data	24

3.3 Metode dan Teknik Analisis Data	26
3.4 Metode Pemaparan Hasil Analisis Data	27
BAB IV Analisis Alih Kode dan Campur Kode	28
Pada Tuturan Pedagang di Pasar Kodam Brawijaya	28
4.1 Bentuk dan Fungsi Alih Kode pada Pedagang di Pasar Malam Kodam Brawijaya	28
4.1.1 Bentuk Alih Kode Berdasarkan Kode Bahasa	30
4.1.1.1 Antar Ragam	30
4.1.1.2 Antar Bahasa	35
4.1.2 Bentuk Alih Kode Berdasarkan Jenis Kalimat	45
4.1.2.1 Jumlah Klausa	45
4.1.2.2 Fungsi Kalimat	51
4.1.3 Fungsi-Fungsi Alih Kode Pedagang dalam Transaksi Jual Beli di Pasar Malam Kodam Brawijaya.	58
4.2 Bentuk dan Fungsi Campur Kode pada Pedagang di Pasar Malam Kodam Brawijaya.	64
4.2.1 Bentuk Campur Kode	66
4.2.1.1 Bentuk Campur Kode pada Tuturan Pedagang berdasarkan Perubahan Bunyi	66
4.2.1.2 Bentuk Campur Kode pada Tuturan Pedagang berdasarkan tataran kata	69
4.2.1.3 Bentuk Campur Kode pada Tuturan Pedagang berdasarkan penyisipan frasa	76
4.2.1.4 Bentuk Campur Kode berdasarkan bahasa Penutur	80
4.2.2 Fungsi-Fungsi Campur Kode Pedagang dalam Transaksi Jual Beli di Pasar Malam Kodam Brawijaya	90
BAB V SIMPULAN DAN SARAN	97
5.1 Simpulan	97
5.2 Saran	97
DAFTAR PUSTAKA	101
LAMPIRAN	103

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Kajian Pustaka	18
Tabel 3.2 Klasifikasi Data.....	24
Tabel 4.3 Bentuk Alih Kode	27
Tabel 4.4 Fungsi Alih Kode	28
Tabel 4.5 Bentuk Campur Kode	66
Tabel 4.6 Fungsi Campur Kode	67

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Klasifikasi Data	103
-----------------------------------	-----

ABSTRAK

Penelitian ini memetakan fenomena kebahasaan yang dilakukan oleh pedagang dalam transaksi jual beli di pasar malam Kodam Brawijaya. Secara keseluruhan pedagang melakukan alih kode dan campur kode untuk fungsi-fungsi praktis jual beli. Sebagai riset lapangan, data disimak melalui keterlibatan aktif dalam percakapan alamiah pedagang dan pembeli. Data kebahasaan dicatatkan, dikelompokkan, dan dianalisis berdasarkan bentuk dan fungsinya. Hasil dari penelitian ini adalah 18 bentuk dan fungsi alih kode, bentuk alih kode terdiri dari: 1) Bentuk alih kode berdasarkan bahasa penutur, yakni ragam dan bahasa. 2) Bentuk alih kode berdasarkan jenis kalimat, yakni jumlah klausa dan fungsi kalimat. Fungsi alih kode terdiri dari: 1) Untuk melariskan bahan dagangan, 2) Untuk menjalin hubungan dengan pembeli baru, 3) Untuk mempertahankan harga jual, 4) Untuk mempertahankan minat pembeli, dan 5) Untuk menghargai hadirnya orang ketiga. Hasil penelitian 25 bentuk dan fungsi campur kode, bentuk campur kode terdiri dari: 1) Bentuk campur kode berdasarkan perubahan bunyi, 2) Bentuk campur kode pada tataran kata, 3) bentuk campur kode pada tataran frasa, dan 4) Bentuk campur kode berdasarkan kode bahasa penutur. Fungsi campur kode terdiri dari: 1) Untuk menyesuaikan bahasa mitra tutur, (2) terpengaruh bahasa ibu, (3) Untuk menjelaskan maksud dan tujuan, dan (4) Untuk menghormati mitra tutur yang lebih tua.

Kata Kunci: *Alih Kode, Campur Kode, Pedagang Pasar, Sociolinguistik, Transaksi Jual Beli*

ABSTRACT

This study maps the linguistic phenomena carried out by traders in buying and selling transactions at the Brawijaya Kodam night market. Overall, traders do code switching and code mixing for practical buying and selling functions. As field research, data is listened to through active involvement in the natural conversations of traders and buyers. Language data are recorded, grouped, and analyzed based on their form and function. The results of this study are the 18 form and function of code switching, the form of code switching consists of: 1) The form of code switching is based on the speaker's language, namely variety and language. 2) The form of code switching is based on the type of sentence, namely the number of clauses and the function of the sentence. The function of code switching consists of: 1) To sell merchandise, 2) To establish relationships with new buyers, 3) To maintain selling prices, 4) To maintain buyer interest, and 5) To appreciate the presence of a third person. The results of the 25 research on form and code mixing, the form of code mixing consists of: 1) Code mixing forms based on sound changes, 2) Code mixing forms at the word level, 3) Code mixing forms at the phrase level, and 4) Code mixing forms based on the speaker's language code. The function of code mixing consists of: 1) to adjust the speech partner's language, (2) to be influenced by the mother tongue, (3) to explain the intent and purpose, and (4) to respect the older speech partner.

Keywords: *Code Switching, Code Mixing, Market traders, sociolinguistics, buying and selling transactions*